

WELLSTONE
ELEMENTARY

Wellstone Weekly Family Newsletter
Noticias familiares semanales de Wellstone

Sunday, March 17, 2024
domingo, 17 de marzo, 2024

Rotate your screen to read more easily
Gira tu pantalla para leer más fácilmente

Message from Principal Van Iperen: Principal Van Iperen began a leave for her health on March 11. She plans to return after Spring Break. Assistant Principal Sanders is here for anything that our community needs. There will also be a guest principal on site each day to support our students and staff. Please call the main office for support during Principal Van Iperen's absence: **(651) 290-8354.**

Mensaje de la directora Van Iperen: La directora Van Iperen comenzó una ausencia extendida por razones médicas el 11 de marzo. Ella planea regresar después de las vacaciones de primavera. La subdirectora Sanders está aquí para cualquier cosa que nuestra comunidad necesite. También habrá un directora invitada todos los días para apoyar a nuestros estudiantes y al personal. Llame a la oficina principal para obtener ayuda durante su ausencia: **(651) 290-8354.**

★ **SIGN UP FOR CONFERENCES** ★

Instructions For Conference Registration :

1. Please go to [Schedule List - Wellstone Elementary MyConferenceTime](#)
2. Find and click your teacher's name.
3. Select your preferred date and time.
4. Enter the required information.
5. Click "Sign Up for Your Conference" near the bottom of the screen.
6. You're done! That's all there is to it.



⊘ **No spring conferences for the following teachers**
⊘: Annaka Larson, Ralph Peralez, Nu Nue, Katie Wright, Mara Solis and Kristen Carver **because of APTT conferences earlier in the year**

★ **REGÍSTRESE PARA SUS CONFERENCIAS** ★

Instrucciones para la inscripción de las conferencias:

1. Por favor, dirígete a [Schedule List - Wellstone Elementary MyConferenceTime](#)
2. Haz clic en el nombre de su maestro.
3. Selecciona su fecha y hora preferida.
4. Introduzca la información requerida.
5. Haz clic en "Inscribir para su conferencia," cerca de la parte inferior de la pantalla.
6. ¡Ya está! Eso es todo.

⊘ **No hay conferencias de la primavera para los siguientes maestros** ⊘: Annaka Larson, Ralph Peralez, Nu Nue, Katie Wright, Mara Solis y Kristen Carver **debido a las conferencias APTT a principios de año**

 **Upcoming Days to Note - Futuros días importantes** 

- **March 22-29:** Scholastic Book Fair in the library
- **Tuesday, March 26:** Parent-Teacher Conferences from 3-6 PM
- **Thursday, March 28:** Parent-Teacher Conferences from 3-6 PM - **Due to conferences, there will be no EDL Plus on Thursday, March 28th.**
- **Friday, March 29:** NO SCHOOL, Parent-Teacher Conferences from 7:30 AM-2 PM
- **Monday, April 1:** PTO Meeting, 5:30-7 PM
Video call link: <https://meet.google.com/ibr-usfq-zbb>
Or dial: (US) +1 307-364-0392 PIN: 287 043 723#
- **April 8-12:** NO SCHOOL- Spring Break
- **Wednesday, April 10:** End of Ramadan, Eid Al-Fitr
- **Thursday, April 18:** Family Science Night 4:30-6:30 PM

- **22-29 de marzo:** Feria de libros Scholastic en la biblioteca
- **martes, 26 de marzo:** Conferencias de padres y maestros a las 3-6 PM
- **jueves, 28 de marzo:** Conferencias de padres y maestros a las 3-6 PM - **Debido a conferencias, no habrá EDL Plus el jueves 28 de marzo.**
- **viernes, 29 de marzo:** NO HABRÁ CLASES, Conferencias de padres y maestros, 7:30 AM-2 PM
- **lunes 1 de abril:** Reunión del PTO, 5:30-7:00 PM. Enlace de videollamada: <https://meet.google.com/ibr-usfq-zbb>
O marque: (EE. UU.) +1 307-364-0392 PIN: 287 043 723#
- **8-12 de abril:** NO HABRÁ CLASES- Vacaciones de la primavera
- **miércoles, 10 de abril:** Fin de Ramadán, Eid Al-Fitr
- **jueves, 18 de abril:** Noche familiar de ciencias 4:30-6:30 PM



Cell Phone and Personal Electronics Policy:
Students may not use cell phones or any other personal electronics during the school day.

This includes while walking from and to school buses.

Students who are using personal electronics will be warned once and teachers will confiscate the device until the end of the school day.



Póliza de teléfonos celulares y dispositivos electrónicos personales:
No se permite a los estudiantes el uso de teléfonos celulares ni dispositivos electrónicos personales durante el día escolar.

Eso incluye el camino de y hacia los autobuses. Los estudiantes quienes usan dispositivos electrónicos personales recibirán una advertencia y los maestros confiscarán el dispositivo hasta el final del día.

How Do I Contact the School Regarding My Student's Absence?

- **Communicate EVERY DAY that your student is going to be absent from school.** Inform the school about barriers to attendance and we will do our best work with you and your student.
- **If your student has 5 or more unexcused absences, we are required by law to contact the County that you live in.** You may receive information from the school or County if unexcused absences continue.

 **Call the Attendance Line at 651-744-2363.**

When leaving a voice message, provide:

- Your Name
- Your Phone Number
- Student's Name
- Student's Teacher/Grade
- Reason for Absence
- Today's Date

¿Cómo contacto a la escuela sobre las ausencias de mi estudiante?

- **Comuniqué CADA DÍA que su estudiante estará ausente de la escuela.** Informe a la escuela si tiene barreras para asistir y haremos lo posible para trabajar con usted y con su estudiante.
- **Si su estudiante tiene 5 o más ausencias injustificadas, estamos obligados por la ley a contactar al condado donde usted vive.** Puede que usted reciba información de la escuela o del condado si es que las ausencias injustificadas continúan.

 **Llame a la Línea de asistencia al 651-744-2363.**

Quando deje un mensaje, proporcione:

- Su nombre
- Su número de teléfono
- Nombre de su estudiante
- Maestro de su estudiante/grado
- Razón de la ausencia
- Fecha del día que llamó

Please monitor your student for symptoms of illness. **Students cannot attend school if they have symptoms of illness (such as a fever, vomit, or diarrhea) within 24 hours.** Please email lanora.moore@spps.org or call the school's attendance line if you are not sure whether to send your student to school.

Estimados padres, **si notan que su estudiante tiene síntomas de enfermedad (como fiebre, diarrea o vómito) dentro de las 24 horas- los estudiantes no pueden asistir a la escuela.** Envíe un correo electrónico lanora.moore@spps.org a o llame a la escuela a la línea de asistencia si no está seguro de enviar a su estudiante a la escuela.

 **For students who are fasting for Ramadan** 

Happy Ramadan! If your student is fasting for the month of Ramadan and would like an alternative space to spend the lunch period, please contact Ms. V. at jeanette.vyhanek@spps.org

[Click to learn more about Ramadan](#)



 **Para los estudiantes quienes ayunan para el mes de Ramadán** 

¡Feliz Ramadán! Si su estudiante está ayunando en el mes de Ramadán y le gustaría un lugar alternativo para pasar su tiempo del almuerzo, favor de ponerse en contacto con Ms. V. en jeanette.vyhanek@spps.org
[Haz clic para aprender mas sobre Ramadán](#)





March Breakfast and Lunch Menu: Click to see what Wellstone students are eating for school breakfast and lunch each day.



Los menús de desayuno y almuerzo de marzo en inglés: Haz clic para ver qué van a ofrecer para el desayuno y almuerzo cada día.

Teaching & Learning - Enseñanza y aprendizaje

Summer School Registration

Visit www.spps.org/summer to learn about the summer programs being offered this year. Registration will begin on March 15, 2024. SPPS families should select ONE of the following ways to register:

- **Register online** through Campus Parent Portal (*online is the preferred method of registration*)
- **Paper form:** Mail a completed paper form to: Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114.
- **Email** a completed paper form to: spc@spps.org

Registración para la escuela de verano

Visite www.spps.org/summer para conocer los programas de verano que se ofrecen este año. La inscripción comenzará el 15 de marzo de 2024. Las familias de SPPS deben seleccionar UNA de las siguientes formas de registrarse:

- **Regístrese en línea** a través del Campus Parent Portal (*en línea es el método de registro preferido*)
- **Formulario de papel:** Envíe un formulario en papel completo a: Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114.
- **Email:** Envíe un formulario en papel completo por correo electrónico a: spc@spps.org



PLAYWORKS

PlayWorks is coming to play! On Monday and Tuesday, March 18 and March 19, PlayWorks will be doing a recess takeover during all of our recess times. Coach Travis from PlayWorks will be leading games and activities, reinforcing positive play, and leading classes through a brief calming activity before they enter back into the building.

[Learn more about PlayWorks here](#)



PLAYWORKS

¡PlayWorks viene a jugar! El lunes y martes, 18 y 19 de marzo, PlayWorks se hará cargo del recreo durante todos nuestros horarios de recreo. El entrenador Travis de PlayWorks dirigirá juegos y actividades, reforzará el juego positivo y dirigirá las clases a través de una breve actividad relajante antes de regresar al edificio.

[Aprende más sobre PlayWorks aquí \(en inglés\)](#)



New! Karen Language and Culture Program: Starting in the school year 2024-25, a new [Karen Language and Culture Program](#) will be available at Wellstone Elementary, more details to follow. SPPS students in grades 7-12 will have the opportunity to enroll in additional [Karen language courses](#) at Humboldt and Washington only.



¡Nuevo! Programa de Idioma y Cultura Karen: A partir del año escolar 2024-25, un [nuevo programa de idioma y cultura Karen](#) estará disponible en la escuela Wellstone, más detalles a seguir. Los alumnos de SPPS en los grados 7-12 tendrán la oportunidad de estudiar en los [cursos adicionales de idioma y cultura Karen](#) únicamente en los colegios Humboldt y Washington.



Our spring Scholastic Book Fair is coming soon! The book fair will be held in the library from March 22-29 and volunteers are needed. If you are able to volunteer, [please click here to sign up](#).

- ★ More information will be shared in future newsletters and fliers will be distributed to students in early March.
- ★ [Information is also on our book fair homepage.](#)

Schedule:

- Friday March 22nd 7:15 AM to 2:30 PM
- Monday March 25th 7:15 AM to 11 AM
- Tuesday March 26th 11 AM to 6 PM
- Wednesday March 27th 7:15 AM to 11 AM
- Thursday March 28th 11 AM to 6 PM
- Friday March 29th 7:15 AM to 3 PM

Families: Please remember to send enough money with your student to cover sales tax in the final sale!

Families can donate to cover Book Fair tax expenses by clicking this link: [Scholastic Book Fair](#)



¡Nuestra Feria del Libro Scholastic de Primavera llegará pronto! La feria del libro se realizará en la biblioteca del 22 al 29 de marzo y se necesitan voluntarios. Si puede ser voluntario, [haz clic aquí para registrarse](#).

- ★ Se compartirá más información en futuros boletines y se distribuirán folletos a los estudiantes a principios de marzo.
- ★ [También encontrará información en la página de inicio de nuestra feria del libro.](#)

Horario:

- viernes 22 de marzo de 7:15 AM a 2:30 PM
- lunes 25 de marzo 7:15 AM a 11 AM
- martes 26 de marzo de 11 AM a 6 PM
- miércoles 27 de marzo 7:15 AM a 11 AM
- jueves 28 de marzo de 11 AM a 6 PM
- viernes 29 de marzo 7:15 AM a 3 PM

Familias: Por favor, ¡recuerden mandar dinero suficiente con su estudiante para pagar el impuesto sobre las ventas en la venta final!

Las familias pueden donar para cubrir los gastos de impuestos de la Feria del Libro- haga clic aquí: [Scholastic Book Fair](#)

Community Resources - Recursos Comunitarios

[View additional informational flyers for Wellstone families here.](#)

[Accede información adicional para familias de Wellstone aquí.](#)

Previous Family Newsletters - Noticias familiares previas

[3/10/24](#)
[3/3/24](#)
[2/25/24](#)
[2/18/24](#)
[2/11/24](#)
[2/4/24](#)
[1/28/24](#)
[1/14/24](#)

[1/7/24](#)
[12/17/23](#)
[12/10/23](#)
[12/3/23](#)
[11/19/23](#)
[11/12/23](#)
[10/22/23](#)
[10/15/23](#)
[10/1/23](#)

[10/3/24](#)
[3/3/24](#)
[25/2/24](#)
[18/2/24](#)
[11/2/24](#)
[4/2/24](#)
[28/1/24](#)
[18/1/24](#)

[7/1/24](#)
[17/12/23](#)
[10/12/23](#)
[3/12/23](#)
[19/11/23](#)
[12/11/23](#)
[22/10/23](#)
[15/10/23](#)
[1/10/23](#)

[Access our Family Engagement Plan HERE](#)

[Accede nuestro plan de involucramiento de familias \(en inglés\) AQUÍ](#)